

**Procès-verbal de l'assemblée générale  
de la Chambre de commerce du Pontiac  
tenue le 15 septembre 2016 à  
L'île-du-Grand-Calumet, QC.**

**Minutes of the General Meeting  
of the Pontiac Chamber of Commerce  
held on September 15, 2016, at  
L'île-du-Grand-Calumet, QC.**

*Étaient présents ou représentés à l'assemblée / Were present or represented at the meeting :*

Me Mireille Alary, PME Inter Notaires Inc.  
Laurel LeBrun, Domaine du lac Bryson  
Guy Ladouceur, Club de golf Pontefract  
Mario Guay, SADC Pontiac  
Rhonda Perry, SADC Pontiac  
Jamie, Pontiac Journal  
Véronique Chénard-Thériault, Thériault Notaires  
Sophie Newberry, Thériault Notaires  
Brian Wallace, Hummingbird Consulting  
Caleb Nickerson, Equity  
Ann Taylor, Pontiac Printshop  
Louise Grenier, CLE  
Gail Sullivan, CLE  
Sylvie Bertrand, TransporAction

Todd Hoffman, Campbell's Bay Ciment  
Bill Telford, Billy T's  
Ron MacKillop, IPC Investment Corporation  
Isabelle Gagnon, Clinique chiropratique  
Willard Kluge, Kluge Investments Ltd  
Colleen Fleming, Auberge Northfork  
Lynda Wegner, Fresh Image  
Richard Wegner, Fresh Image  
Mélanie Pieschke, Jolie Folie  
Jane Toller, Spruceholme  
Larry Coleman, Shawville Rotary Club  
Gord Black, Logs End

*Non-membre/Non-Member :*

Vicky Dubeau, Chalet Dubeau  
Eric Pilon, Eric Pilon Construction  
Courtney Harris, Eric Pilon Construction  
Marc Bergeron, La Paysannerie Inc.  
Robert & Cheryl St-Amour, C.A.R.S.  
Chassidy & Lance Trudeau, TruLine Collision  
Ashley Morin, Bureau du député André Fortin

Denis Rozon, Tours Timberland  
Peter B. Smith  
Stephen & Paula Hamilton, Rolling Acres  
Isabelle Lajoie, La Paysannerie Inc.  
Bob & Betty Lou Trudeau, TruLine Collision  
Cyrus & Doris Beck, CB Farm

*L'assemblée a été déclarée ouverte à 17 h 30.*

**1. Mot de bienvenue de la présidente**

Mireille Alary souhaite la bienvenue à tous et explique le déroulement de la soirée.

Mireille Alary a mentionné que la mission de la Chambre est simple, soit de rassembler, informer et défendre ses membres. Elle a

*The meeting was called to order at 5:30 p.m.*

**1. Welcome word from the President**

Mireille Alary welcomes everyone and explains the agenda for the evening.

Mireille Alary mentioned that the Chamber's mission is simple: to gather, inform and defend its members. She also mentioned being a

<p>également mentionné d'être membre de la Chambre est l'un des premiers gestes à poser pour s'intégrer au milieu des affaires.</p> <p><b>2. Vérification du quorum</b> Quorum est constaté.</p> <p><b>3. Adoption de l'ordre du jour</b> Il est proposé par Isabelle Gagnon et appuyé par Sylvie Bertrand d'approuver l'ordre du jour. Adoptée à l'unanimité</p> <p><b>4. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 5 mai 2016</b> Il est proposé par Rhonda Perry et appuyé par Todd Hoffman d'adopter le procès-verbal de l'assemblée générale précédente. Adoptée à l'unanimité</p> <p><b>5. Adoption du rapport financier et le bilan au 31 août 2016</b> Larry Coleman a présenté les rapports financiers. Il est proposé par Véronique Chénard-Thériault et appuyé par Isabelle Gagnon d'approuver le rapport financier et le bilan au 31 août 2016 comme présentés. Adoptée à l'unanimité</p> <p><b>6. Clôture de l'assemblée</b> Il est proposé par Isabelle Gagnon et appuyé par Véronique Chénard-Thériault de clore l'assemblée à 17 h 42.</p> <p>Suite à l'assemblée générale, s'est tenue la soirée de reconnaissance pour les entreprises mises en nomination pour le prochain Gala des gens d'affaires de la communauté. Mireille Alary a souligné que ce gala vise à reconnaître, célébrer et faire rayonner l'excellence des gens d'affaires de notre communauté. Mireille Alary a également expliqué le processus de sélection et a mentionné toutes les entreprises mises en nomination.</p>	<p>member of the Chamber is one of the first steps in integrating into the business community.</p> <p><b>2. Verification of Quorum</b> Quorum is verified.</p> <p><b>3. Adoption of Agenda</b> Proposed by Isabelle Gagnon and seconded by Sylvie Bertrand to adopt the agenda. Adopted unanimously</p> <p><b>4. Adoption of minutes of the General Meeting of May 5, 2016</b> Proposed by Rhonda Perry and seconded by Todd Hoffman to adopt the minutes of the previous general meeting. Adopted unanimously</p> <p><b>5. Adoption of Financial Statements and Balance Sheet to August 31, 2016</b> Larry Coleman presented the financial statements. Proposed by Véronique Chénard-Thériault and seconded by Isabelle Gagnon to approve financial statements and Balance Sheet as presented to August 31, 2016. Adopted unanimously</p> <p><b>6. Adjournment of meeting</b> Proposed by Isabelle Gagnon and seconded by Véronique Chénard-Thériault to adjourn the meeting at 5:42 pm.</p> <p>Following the general meeting, the recognition evening was held for the businesses nominated for the next Business Achievement Gala. Mireille Alary underlined that this gala aims to acknowledge, celebrate and promote the excellence of the business people of our community. Mireille Alary also explained the selection process and mentioned all the businesses nominated.</p>
---	---